



# Manuel d'utilisation de la tondeuse LM- 3022SP



## **AVERTISSEMENT**

*Ce produit contient des substances chimiques reconnues par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. Cancer et troubles de la reproduction : [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)*



## **AVERTISSEMENT**

*Veuillez lire et comprendre toute la documentation fournie avant utilisation. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures graves.*

Remarque : Ce produit est conforme à la norme CAN ICES-002/NMB-002

99922238412

© 06/2026 ECHO Incorporated

# TABLE DES MATIÈRES

|                                                                                        |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Introduction.....                                                                      | 3  |
| Informations d'entretien.....                                                          | 3  |
| Pièces / Numéro de série .....                                                         | 3  |
| Service.....                                                                           | 4  |
| Assistance produit ECHO.....                                                           | 4  |
| Enregistrement du produit.....                                                         | 4  |
| Documentation supplémentaire.....                                                      | 4  |
| Consignes de sécurité.....                                                             | 5  |
| Symboles de sécurité et informations importantes.....                                  | 5  |
| Symboles internationaux.....                                                           | 6  |
| Avertissements de sécurité concernant la tondeuse à gazon .....                        | 7  |
| Description .....                                                                      | 11 |
| Contenu .....                                                                          | 12 |
| Assemblage .....                                                                       | 13 |
| Installation du guidon .....                                                           | 13 |
| Fonctions de la tondeuse .....                                                         | 14 |
| Installation du bac de ramassage .....                                                 | 15 |
| Installation du bouchon de paillage .....                                              | 16 |
| Installation de la goulotte d'éjection latérale.....                                   | 17 |
| Réglage de la hauteur de coupe.....                                                    | 18 |
| Préparation du moteur avant le démarrage .....                                         | 18 |
| Vérification et ajout d'huile moteur.....                                              | 18 |
| Essence .....                                                                          | 19 |
| Fonctionnement.....                                                                    | 20 |
| Démarrage et arrêt du moteur .....                                                     | 20 |
| Engagement et désengagement des lames.....                                             | 21 |
| Système d'autopropulsion SPEED ADAPT™ .....                                            | 21 |
| Conseils d'utilisation.....                                                            | 22 |
| Entretien.....                                                                         | 24 |
| Calendrier d'entretien .....                                                           | 25 |
| Réglage de la tension du câble .....                                                   | 26 |
| Nettoyage du filtre à air .....                                                        | 26 |
| Nettoyage du plateau de coupe et des lames.....                                        | 27 |
| Remplacement et affûtage des lames .....                                               | 28 |
| Entretien du moteur.....                                                               | 30 |
| Vérification de la tension de la courroie de distribution (toutes les 50 heures) ..... | 31 |
| Dépannage.....                                                                         | 32 |
| Instructions de rangement.....                                                         | 34 |
| Instructions générales de rangement .....                                              | 34 |
| Remise en stock à court terme (moins de 30 jours) .....                                | 35 |
| Remise en stock à long terme (plus de 30 jours) .....                                  | 35 |
| Retrait de la tondeuse .....                                                           | 36 |

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Transport .....                | 36 |
| Élimination .....              | 37 |
| Spécifications .....           | 37 |
| Enregistrement du produit..... | 38 |
| Garantie .....                 | 40 |

## INTRODUCTION

Les spécifications, descriptions et illustrations de cette documentation sont exactes au moment de sa publication, mais peuvent être modifiées sans préavis. Les illustrations peuvent inclure des équipements et accessoires optionnels et ne pas inclure tous les équipements de série.



Veuillez lire et comprendre toute la documentation fournie. Celle-ci contient des spécifications et des informations relatives à la sécurité, au fonctionnement, à l'entretien, au stockage et à l'assemblage de ce produit. Scannez le code QR pour plus d'informations.



Pour obtenir de la documentation supplémentaire, notamment les manuels de sécurité le cas échéant, ou pour toute question concernant la terminologie utilisée dans ce manuel, veuillez consulter :

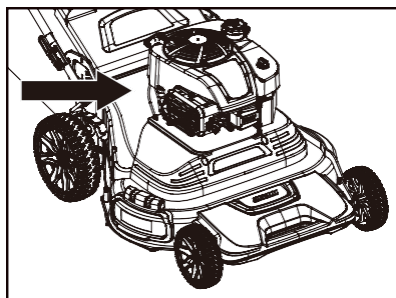
<https://www.echo-usa.com/manuals>



## INFORMATIONS DE RÉPARATION

### Pièces / Numéro de série

Les pièces et ensembles d'origine ECHO pour vos produits ECHO sont disponibles uniquement auprès d'un revendeur ECHO agréé. Lors de l'achat de pièces, munissez-vous toujours du numéro de modèle et du numéro de série de votre appareil. Pour référence ultérieure, veuillez les inscrire dans l'espace prévu ci-dessous.



N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

## **Service**

Pendant la période de garantie, l'entretien de ce produit doit être effectué par un réparateur agréé ECHO. Pour connaître le nom et l'adresse du réparateur agréé ECHO le plus proche de chez vous, adressez-vous à votre revendeur ou appelez le : 1-800-432-ECHO (3246). Vous trouverez également les coordonnées des réparateurs sur notre site Web : [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com). Lors de la présentation de votre appareil pour une intervention sous garantie, une preuve d'achat est requise.

## **Assistance ECHO**

Pour toute assistance ou question concernant l'utilisation, le fonctionnement ou l'entretien de ce produit, veuillez contacter le service d'assistance ECHO au 1-800-432-ECHO (3246) du lundi au vendredi, de 8 h à 17 h (heure centrale). Avant d'appeler, veuillez vous munir du modèle et du numéro de série de votre appareil.

## **Enregistrement du produit**

Enregistrez votre équipement ECHO en ligne sur [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com) ou en remplissant le formulaire d'enregistrement inclus dans ce manuel.

L'enregistrement de votre produit confirme la couverture de la garantie et permet de contacter directement ECHO si nécessaire.

## **Documentation complémentaire**

Outre les informations disponibles en ligne, vous pouvez vous adresser à votre revendeur agréé ECHO ou contacter ECHO Incorporated, 400 Oakwood Road, Lake Zurich, IL 60047, au 1-800-432-ECHO (3246).

## **Service du Moteur**

Consultez le manuel séparé du moteur pour des informations sur le service, les pièces et la garantie du moteur.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### Symboles de sécurité et informations importantes

Dans ce manuel et sur le produit lui-même, vous trouverez des alertes de sécurité et des messages d'information utiles, précédés de symboles ou de mots clés. Vous trouverez ci-dessous une explication de ces symboles et mots clés, ainsi que leur signification.

#### **DANGER**

*Le symbole d'alerte de sécurité accompagné du mot « DANGER » attire l'attention sur un acte ou une situation qui entraînera des blessures graves, voire mortelles, s'il n'est pas évité.*

#### **AVERTISSEMENT**

*Le symbole d'alerte de sécurité accompagné du mot « AVERTISSEMENT » signale un acte ou une situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, s'il n'est pas évité.*

#### **ATTENTION**

*Le symbole d'alerte de sécurité accompagné du mot « ATTENTION » signale un acte ou une situation pouvant entraîner des blessures légères ou modérées s'il n'est pas évité.*

#### **AVIS**

*Le message ci-joint contient les informations nécessaires à la protection de l'appareil.*

Remarque : Ce message ci-joint contient des conseils d'utilisation, d'entretien et de maintenance de l'appareil.

## Symboles internationaux

Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur ce produit.  
Veuillez les étudier et en apprendre la signification.

| Symbole                                                                             | Description                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Symbole d'alerte de sécurité.                                                                                                   |
|    | Lire le manuel d'utilisation.                                                                                                   |
|    | Entretien des dispositifs de sécurité. Ne pas ouvrir ni retirer les protections lorsque le moteur tourne.                       |
|    | Éloigner les personnes présentes.                                                                                               |
|    | Regarder derrière soi lors des manœuvres de recul.                                                                              |
|    | Éviter les pentes abruptes. Redoubler de prudence sur les pentes.                                                               |
|    | Attention aux projections d'objets. Retirer tout objet susceptible d'être projeté par la lame. Porter des lunettes de sécurité. |
|    | Garder les mains et les pieds éloignés de la lame.                                                                              |
|   | Porter une protection oculaire.                                                                                                 |
|  | Débrancher la bougie d'allumage avant toute intervention sur la machine.                                                        |
|  | Mode Tortue : Vitesse de propulsion lente.                                                                                      |
|  | Mode Lièvre : Vitesse de propulsion rapide.                                                                                     |

## Avertissements de sécurité pour tondeuse à gazon



# AVERTISSEMENT

**Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cette tondeuse à gazon. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner des chocs électriques, un incendie et/ou des blessures graves.**

**Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future.**

### Sécurité générale

- Les opérateurs doivent lire, comprendre et suivre toutes les instructions et avertissements dans ce manuel ainsi que sur la tondeuse, le moteur et les accessoires.
- Pour plus d'informations sur la préparation et l'utilisation du moteur, consultez le manuel du moteur.
- Ne permettez qu'aux opérateurs responsables, formés et physiquement capables de manipuler la machine.
- Ne pas utiliser sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Ne pas utiliser la tondeuse comme unité motrice pour d'autres outils de travail ou boîtes à outils de quelque nature que ce soit.
- Évitez de tondre de l'herbe mouillée. Une mauvaise adhérence pourrait provoquer une glissade et une chute.
- Ne pas utiliser la tondeuse en cas de mauvaises conditions météorologiques, en particulier lorsqu'il y a un risque d'éclairs.
- Ne pas utiliser dans des conditions où la traction, la direction ou la stabilité sont incertaines. Les pneus pourraient glisser même si la tondeuse est arrêtée.
- Ne pas transporter de passagers et éloigner les personnes à proximité.
- Suivez les recommandations du fabricant concernant les poids de roue ou contrepoids.

**Pour réduire le risque de blessures corporelles, ne pas utiliser la tondeuse à gazon pour :**

- Tailler des buissons, haies ou arbustes.
- Couper de la végétation en écailles, des toitures végétalisées ou de l'herbe cultivée sur les balcons.
- Nettoyer la saleté et les débris des allées.
- Hacher des branches d'arbres ou de haies.
- Nivelier des zones élevées telles que les taupinières.

**Risques liés au carburant et au feu**

- **Faites preuve de prudence lors de la manipulation de l'essence et d'autres carburants.**  
*Ils sont inflammables et leurs vapeurs sont explosives.*
- **Éteignez toujours toutes les cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'ignition.**
- **Utilisez uniquement un conteneur de carburant approuvé.**
- **Ne retirez pas le bouchon du réservoir ni n'ajoutez de carburant lorsque le moteur fonctionne ou lorsqu'il est chaud.**
- **Ne faites pas le plein à l'intérieur ou dans des espaces fermés.**
- **Laissez la machine refroidir avant de la ranger.**

**AVERTISSEMENT**

**Ne pas ravitailler ni stocker la tondeuse ou le contenant de carburant près d'une flamme nue, d'un veilleur de flamme, d'étincelles ou de toute source possible pouvant en générer, comme des outils électriques, un chauffe-eau, un chauffage d'appoint, une chaudière, un sèche-linge, etc.**

- **Si du carburant est renversé, évitez de créer toute source d'ignition.** *Ne tentez pas de démarrer le moteur tant que les vapeurs de carburant ne se sont pas dissipées.*  
**Pour réduire les risques d'incendie, gardez la machine exempte de gazon, de feuilles ou d'autres accumulations de débris ; nettoyez les déversements de carburant ou d'huile et retirez tout débris imbibé de carburant.**

**Avant d'opérer**

- **Portez un équipement de protection individuelle approprié, tel que des lunettes de sécurité, une protection auditive et des chaussures antidérapantes.**
- **Débarrassez la zone de tout objet (par exemple, pierres, bâtons, jouets) pouvant être projeté par la tondeuse ou gêner son fonctionnement.**
- **Gardez la zone dégagée de toute personne, y compris les enfants et les animaux domestiques.** *Arrêtez la machine si quelqu'un entre dans la zone.*
- **Assurez-vous que l'ensemble du bac de ramassage, de la goulotte de décharge ou de tout autre dispositif de sécurité est en place et fonctionne correctement avant de faire fonctionner la tondeuse.** *Vérifiez fréquemment ces parties pour déceler toute usure ou détérioration et remplacez-les si nécessaire.*

### Pendant l'opération

- **Ne faites fonctionner la machine que dans des zones bien ventilées.** *Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un poison mortel.*
- **Ne faites fonctionner la machine qu'en plein jour ou avec un éclairage adéquat.**
- **Évitez les trous, les ornières, les bosses, les roches ou d'autres dangers cachés.** *Un terrain inégal pourrait renverser la machine ou faire perdre l'équilibre ou l'adhérence à l'opérateur.*
- **Ne mettez pas vos mains ou vos pieds près des pièces en rotation ou sous la machine.** *Restez à l'écart de l'ouverture de décharge en tout temps.*
- **Ne dirigez pas le matériel de décharge vers quelqu'un.** *Évitez de diriger le matériel de décharge contre un mur ou une obstruction. Le matériel pourrait rebondir et revenir vers l'opérateur ou d'autres personnes.*
- **Arrêtez la lame lorsque vous traversez des surfaces en gravier.**
- **Ne laissez pas une machine en marche sans surveillance.** *Arrêtez toujours la tondeuse sur un sol plat et éteignez le moteur.*
- **Ne tondez pas en marche arrière, sauf si cela est absolument nécessaire.** *Dans ce cas, regardez toujours en bas et derrière vous, à la fois avant et pendant que vous reculez, pour détecter la présence de petits enfants, d'animaux ou d'obstacles.*
- **Si vous frappez un objet étranger, arrêtez-vous et inspectez la machine.** *Réparez-la, si nécessaire, avant de redémarrer.*
- **L'utilisation de cet équipement peut créer des étincelles pouvant déclencher des incendies autour de la végétation sèche. Un pare-étincelles peut être requis.**  
**L'opérateur doit contacter les autorités locales en matière de lutte contre les incendies pour connaître les lois ou réglementations relatives aux exigences de prévention des incendies. Si nécessaire, contactez le fabricant du moteur pour obtenir un pare-étincelles optionnel.**
- **Cette machine est capable d'amputer des mains et des pieds et de projeter des objets.** *Le non-respect de toutes les instructions de sécurité pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.*

### Opération sur des pentes

- **Les pentes sont un facteur majeur lié aux accidents.** *L'opération sur pentes nécessite une prudence particulière.*
- **Tondez à travers la pente: JAMAIS en montant et descendant.** *Faites particulièrement attention lorsque vous changez de direction sur des pentes.*

- **Faites preuve d'une prudence extrême lorsque vous opérez près des bords de terrain.**
- **Ne faites pas fonctionner la machine dans des conditions où la traction, la direction ou la stabilité sont incertaines.** *Les pneus pourraient glisser même si la machine est arrêtée.*
- **Gardez toujours la machine en prise lorsque vous descendez des pentes.**  
*Ne laissez pas la machine dévaler la pente.*
- **Évitez de démarrer et de vous arrêter sur des pentes.**  
*Évitez de faire des changements brusques de vitesse ou de direction. Faites les virages lentement et progressivement.*
- **Faites preuve de prudence lors de l'utilisation de la machine avec un bac de ramassage ou d'autres accessoires.** *Ceux-ci peuvent affecter la stabilité de la machine.*

## Enfants

- **Les enfants sont souvent attirés par la machine et l'activité de tonte.** *Des accidents tragiques peuvent survenir si l'opérateur n'est pas attentif à la présence des enfants.*
- **Ne supposez jamais que les enfants resteront à l'endroit où vous les avez vus pour la dernière fois.**
- **Gardez les enfants à l'écart de la zone et sous la surveillance attentive d'un adulte responsable autre que l'opérateur.**

## Transport

- **Utilisez des rampes de largeur complète pour charger et décharger la tondeuse à gazon lors du transport.**

## Service

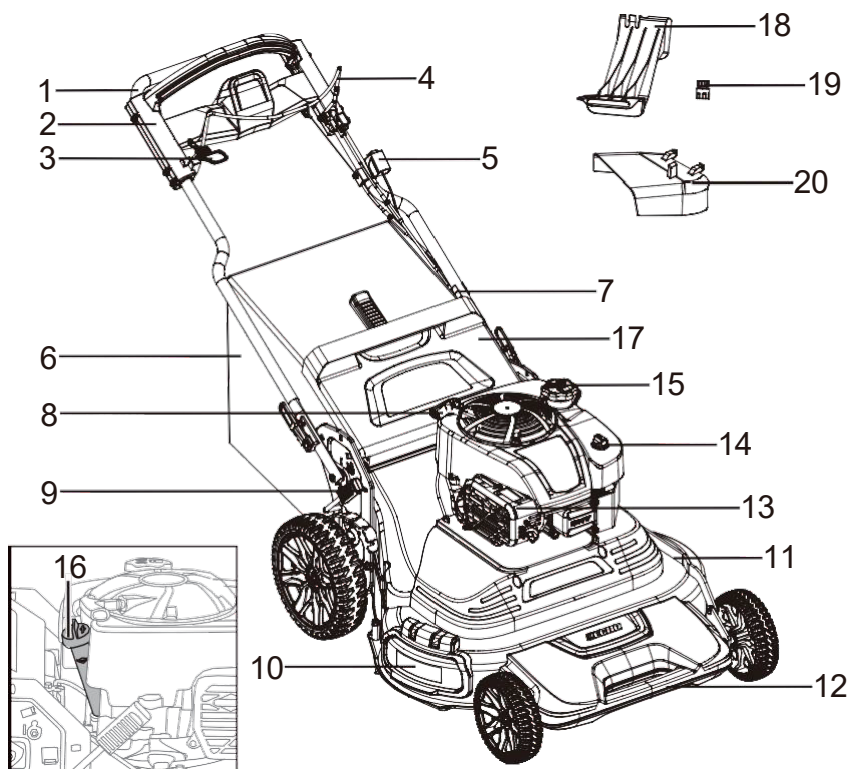
- **Déconnectez le fil de la bougie d'allumage avant d'effectuer toute réparation.**
- **Gardez la machine en bon état de fonctionnement. Remplacez les pièces usées ou endommagées.**
- **Vérifiez fréquemment les composants du bac de ramassage et la goulotte de décharge, et remplacez-les par des pièces recommandées par le fabricant, si nécessaire.**
- **Soyez prudent lors de l'entretien de la lame.** *Wrap blades or wear appropriate gloves. Replace damaged blade. Do not repair or alter blades.*
- **Gardez tous les écrous et boulons bien serrés pour garantir que l'équipement soit en bon état de fonctionnement.**
- **NE JAMAIS retirer ou manipuler les dispositifs de sécurité.** *Vérifiez leur bon fonctionnement régulièrement. NE JAMAIS faire quoi que ce soit qui interfère avec la fonction d'un dispositif de sécurité ou réduise la protection offerte par le dispositif de sécurité*

- **NE JAMAIS tenter de faire des réglages ou des réparations pendant que le moteur est en marche. Déconnectez le fil de la bougie d'allumage pour éviter tout démarrage accidentel.**



## DESCRIPTION

Comparez les illustrations avec votre tondeuse à gazon pour vous familiariser avec l'emplacement des différentes commandes et réglages.



- |                                                |                                       |
|------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Guidon                                      | 11. Carter                            |
| 2. Poignée de commande d'autopropulsion        | 12. Poignée de transport              |
| 3. Verrouillage du bras de commande de la lame | 13. Silencieux                        |
| 4. Poignée de commande de la lame              | 14. Filtre à air                      |
| 5. Interrupteur d'arrêt du moteur              | 15. Bouchon du réservoir de carburant |
| 6. Bac de ramassage                            | 16. Bouchon d'huile moteur avec jauge |
| 7. Serre-câble                                 | 17. Couvercle arrière                 |
| 8. Poignée de démarrage                        | 18. Bouchon de broyage                |
| 9. Levier de réglage de la hauteur             | 19. Raccord de tuyau d'eau            |
| 10. Déflecteur d'éjection latérale             | 20. Goulotte d'éjection latérale      |

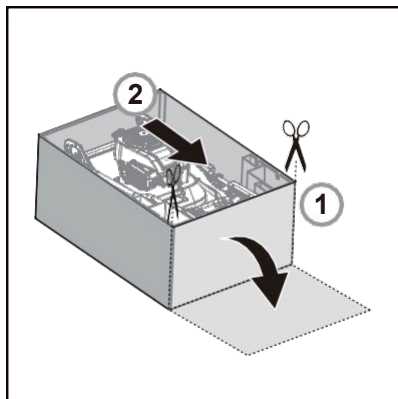
## CONTENU

Cette tondeuse est livrée sans essence ni huile dans le moteur. Le produit ECHO que vous avez acheté a été pré-assemblé en usine pour votre commodité. En raison des contraintes d'emballage, un assemblage partiel peut être nécessaire. Pour garantir un fonctionnement sûr et optimal, toutes les pièces et la visserie doivent être assemblées conformément aux instructions, à l'aide des outils appropriés et en veillant à un serrage correct. Après ouverture du carton, vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Signalez immédiatement à votre revendeur ou à votre concessionnaire ECHO toute pièce endommagée ou manquante. Utilisez la liste du contenu pour vérifier les pièces manquantes.

| Liste des éléments inclus :         | QUANTITÉ |
|-------------------------------------|----------|
| Tondeuse à gazon                    | 1        |
| Goutte d'éjection latérale          | 1        |
| Sac de ramassage                    | 1        |
| Bidon d'huile moteur                | 1        |
| Manuel d'utilisation de la tondeuse | 1        |
| Manuel d'utilisation du moteur      | 1        |
| Raccord de tuyau d'eau              | 1        |
| Bouchon de paillage                 | 1        |

## Sortir la tondeuse de son carton

1. Découpez deux coins du carton et aplatissez le panneau d'extrémité.
2. Retirez soigneusement tous les matériaux d'emballage.
3. Sortez la tondeuse du carton et vérifiez qu'il ne reste pas de pièces détachées.



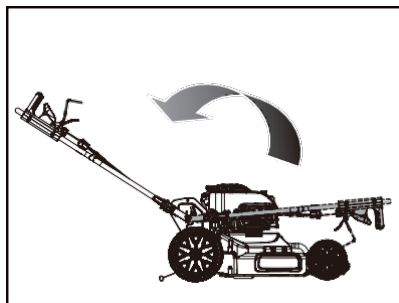
## ASSEMBLAGE

### Installation de la poignée

## AVIS

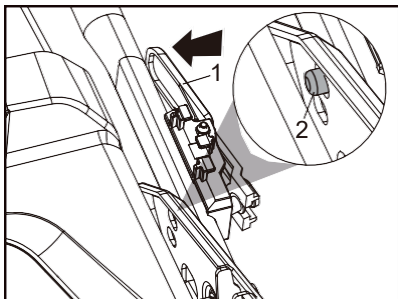
Dépliez la poignée avec précaution pour éviter de pincer ou d'endommager les câbles de commande.

1. Relevez les poignées de la position repliée à la position de travail.

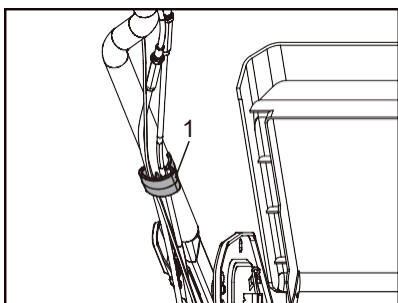


2. Maintenez les barres latérales (1) de chaque côté de la poignée, alignez-les avec les trous situés sur les côtés de la machine et relâchez les barres latérales de manière à ce que les loquets cylindriques (2) des barres latérales s'enclenchent dans les deux trous des supports.
3. Assurez-vous que la poignée est bien verrouillée.

**REMARQUE :** Les deux trous des supports correspondent aux deux hauteurs de réglage de la poignée.



4. Installez le câble dans le serre-câble (1), puis fixez le serre-câbleau guidon.



## Fonctions de la tondeuse

Cette tondeuse à gazon offre trois modes de fonctionnement : ramassage arrière, déchiquetage (mulching) et éjection latérale. Chaque fonction nécessite des accessoires spécifiques. Consultez le tableau pour connaître les accessoires requis selon la fonction.

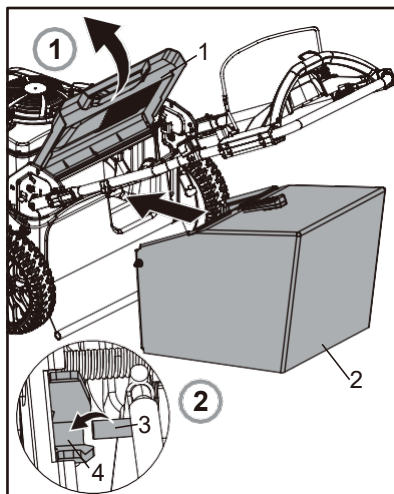
| Pour convertir une tondeuse | Bouchon de pailis | Sac de ramassage | Goutte d'éjection latérale |
|-----------------------------|-------------------|------------------|----------------------------|
| Pour le ramassage arrière   | x                 | √                | x                          |
| Pour le broyage             | √                 | x                | x                          |
| Pour l'éjection latérale    | √                 | x                | √                          |

## Installez le bac de ramassage d'herbe

### AVIS

**Assurez-vous que la goulotte d'éjection latérale et le bouchon de paillage sont retirés de la tondeuse avant d'installer le bac de ramassage.**

1. Relevez le capot arrière (1).
2. Installez le bac de ramassage (2) à l'arrière de la tondeuse.
3. Assurez-vous que les ergots (3) de chaque côté du bac de ramassage s'engagent dans les rainures du châssis de la tondeuse (4).
4. Abaissez le capot arrière.



## Installez le bouchon de paillis

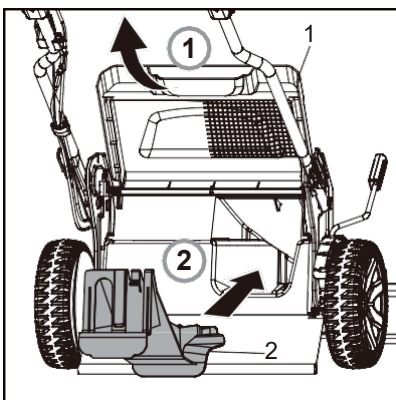
### AVERTISSEMENT

***Des objets peuvent être projetés vers l'utilisateur ou les personnes présentes, ou un contact avec les lames peut survenir et entraîner des blessures graves. Installez un bouchon de paillage pour recycler les résidus de tonte et évitez tout contact avec des objets projetés ou les lames.***

### AVIS

***Assurez-vous que la goulotte d'éjection latérale et le bac de ramassage sont retirés de la tondeuse avant d'installer le bouchon de paillage.***

1. Soulevez le capot arrière (1).
2. Insérez le bouchon de broyage (2) dans la goulotte d'éjection arrière jusqu'à ce que le loquet s'enclenche.
3. Abaissez le capot arrière.

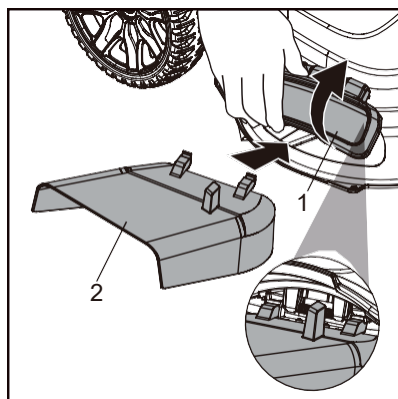
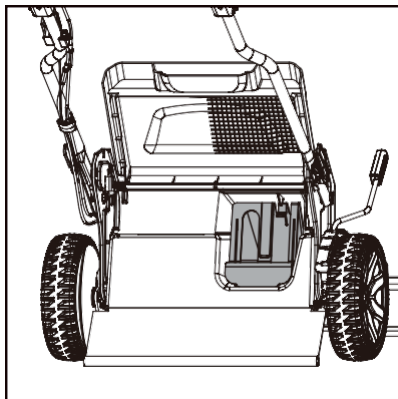


## Installer la goulotte d'éjection latérale

### AVIS

**Assurez-vous que le bac de ramassage est retiré de la tondeuse et que le bouchon de paillage est installé pour utiliser la goulotte d'éjection latérale.**

1. Ouvrez le déflecteur d'évacuation latérale (1).
2. Installez la goulotte d'évacuation latérale (2) sous le déflecteur.



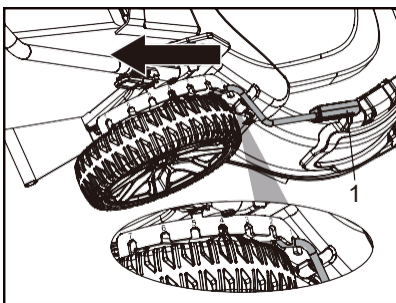
## Réglage de la hauteur de coupe

### AVERTISSEMENT

***Un contact entre la lame et la lame peut se produire lors du réglage de la hauteur de coupe et entraîner des blessures graves. Assurez-vous que le moteur et la lame sont arrêtés avant de régler la hauteur de coupe.***

Réglez la hauteur de coupe selon vos besoins. La position intermédiaire convient à la plupart des pelouses. Relevez les roues pour couper l'herbe plus courte, abaissez-les pour la laisser plus longue.

1. La hauteur de la lame est réglable sur sept positions, de 32 mm à 108 mm (1,25 po à 4,25 po).
2. Pour modifier la hauteur de coupe, tirez le levier de réglage (1) vers la molette.
3. Déplacez le levier et la molette vers le haut ou vers le bas jusqu'à la position souhaitée, puis relâchez le levier pour verrouiller la molette.



## PRÉPARER LE MOTEUR AVANT DE DÉMARRER

### Vérifier et compléter le niveau d'huile moteur

#### AVIS

***Faire tourner le moteur avec une quantité d'huile insuffisante l'endommagera. Ne remplissez pas trop le moteur d'huile, sinon le pot d'échappement dégagera une forte fumée au démarrage.***

1. Assurez-vous que la tondeuse est de niveau.
2. Retirez la jauge d'huile de l'orifice de remplissage.
3. Versez lentement l'huile dans le moteur par l'orifice de remplissage.
4. Versez l'huile lentement. Ne remplissez pas trop. Attendez une minute pour que l'huile se stabilise. Insérez et vissez la jauge, puis retirez-la pour vérifier le niveau d'huile.

#### AVIS

***Vérifiez le niveau d'huile avant chaque utilisation. Ajoutez de l'huile si nécessaire. Remplissez jusqu'au repère « plein » sur la jauge.***

## Essence



**Le carburant est inflammable. Ne stockez pas, ne renversez pas et n'utilisez pas d'essence à proximité d'une flamme nue, sous peine de blessures graves.**

## AVIS

**N'UTILISEZ PAS d'essence avec un indice d'éthanol supérieur à E10 dans votre tondeuse. Cela pourrait endommager le moteur.**

**NE MÉLANGEZ PAS d'huile avec de l'essence.**

- Remplissez le réservoir jusqu'au bas du goulot de remplissage. Ne le remplissez pas trop. Utilisez de l'essence sans plomb ordinaire, propre et fraîche, avec un indice d'octane minimum de 87. L'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (indice E10) est acceptable.
- Achetez du carburant en quantité suffisante pour une utilisation dans les 30 jours afin de garantir sa fraîcheur.
- Essuyez immédiatement toute trace d'huile ou de carburant renversée.

## AVIS

**Les carburants contenant de l'alcool, souvent appelés gasohol, éthanol ou méthanol, peuvent attirer l'humidité, ce qui entraîne une séparation et la formation d'acides pendant le stockage. Ces gaz acides peuvent endommager le système d'alimentation du moteur pendant le stockage. Pour éviter tout problème moteur, il est impératif de vider le système d'alimentation avant un stockage de 30 jours ou plus. Videz le réservoir, démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce que les conduites de carburant et le carburateur soient vides. Utilisez du carburant frais la saison prochaine. N'utilisez JAMAIS de produits nettoyants pour moteur ou carburateur, car cela pourrait causer des dommages irréversibles.**

## FONCTIONNEMENT

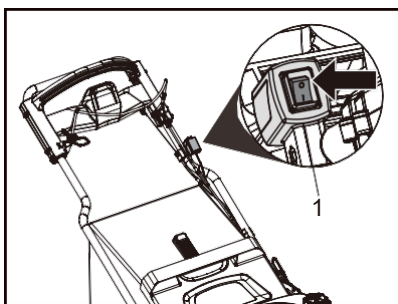
### Démarrage et arrêt du moteur

#### **AVERTISSEMENT**

***Les lames et autres pièces rotatives peuvent causer des blessures graves. Démarrez le moteur conformément aux instructions, sur une surface plane, dégagée d'herbe et d'obstacles. Tenez vos mains et vos pieds éloignés de la lame et des autres pièces rotatives, et ne vous placez pas devant la goulotte d'éjection.***

#### Démarrage du moteur

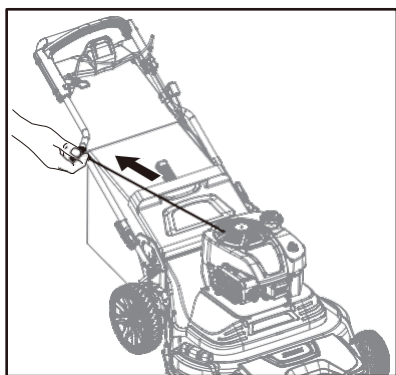
1. L'appareil est équipé d'un capuchon en caoutchouc recouvrant l'extrémité de la bougie. Assurez-vous que la boucle métallique située à l'extrémité du fil de bougie (à l'intérieur du capuchon en caoutchouc) est bien fixée sur l'électrode métallique de la bougie.
2. Amenez l'interrupteur d'arrêt (1) vers l'avant à la position de marche « I »



Remarque : Ne pas actionner la poignée de commande d'autopropulsion ni la poignée de commande de la lame lors du démarrage du moteur.

#### Arrêt du moteur

1. Amenez l'interrupteur d'arrêt (1) vers l'arrière à la position d'arrêt « O ».
2. Débranchez le fil de la bougie d'allumage conformément aux instructions du manuel d'utilisation du moteur afin d'éviter tout démarrage accidentel lorsque l'appareil est sans surveillance.

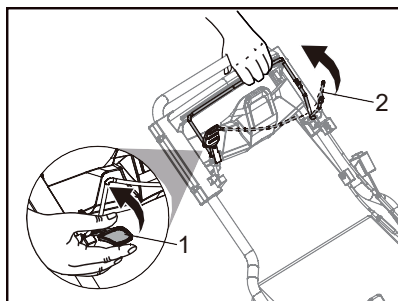


## Enclenchement et désenclenchement des lames



***La lame continue de tourner quelques secondes après l'arrêt du moteur et peut causer des blessures graves en cas de contact. Tenez toutes les parties du corps éloignées de la lame en rotation.***

1. Pour mettre la lame en marche, tirez le verrou du bras de commande de la lame (1) vers l'arrière, jusqu'à la poignée de commande de la lame (2).
2. Tirez lentement la poignée de commande de la lame vers l'arrière, jusqu'à la poignée de commande d'autopropulsion.
3. Pour désengager la lame, relâchez la poignée de commande de la lame.

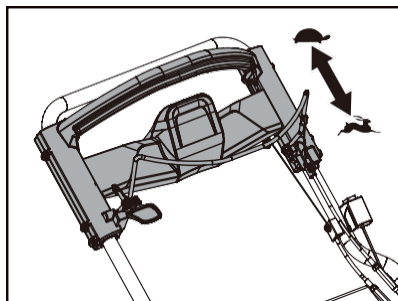


Remarque : Ne tirez pas brusquement sur la poignée de commande de la lame, sous peine d'arrêter le moteur.

## SPEED ADAPT™ Autopropulsion

Utilisez la fonction d'autopropulsion SPEED ADAPT™ pour faciliter la conduite. Les roues arrière sont entraînées automatiquement par le moteur. Réglez la vitesse d'autopropulsion en actionnant la poignée de commande. La plage de vitesse réglable est de 0 à 5,6 km/h (0 à 3,5 mph).

1. Lorsque le moteur tourne, appuyez sur la poignée de commande d'autopropulsion pour engager les roues. Plus vous appuyez sur la poignée, plus la vitesse de déplacement de la tondeuse augmente. Si vous appuyez moins fort, la vitesse de déplacement de la tondeuse diminue.
2. Relâchez la poignée de commande d'autopropulsion pour désengager les roues.



Remarque : Fonctionnement en mode autopropulsé avec les pales engagées ou désengagées.

## AVIS

***Votre tondeuse est conçue pour couper l'herbe résidentielle normale d'une hauteur maximale de 250 mm (9,8 po). Ne tentez pas de tondre de l'herbe exceptionnellement haute, sèche ou humide (pâturage, par exemple) ni des tas de feuilles mortes. Des débris pourraient s'accumuler sur le plateau de coupe ou entrer en contact avec le pot d'échappement, présentant un risque d'incendie.***

## Conseils d'utilisation

### Conseils généraux

- Inspectez la zone où vous utiliserez la machine et retirez tous les objets susceptibles d'être projetés.
- Évitez de heurter des objets solides avec les lames. Ne tondez jamais délibérément au-dessus d'un objet.
- Si la machine heurte un objet ou se met à vibrer, coupez immédiatement le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles, débranchez le fil de la bougie et examinez la machine pour détecter d'éventuels dommages.
- Pour des performances optimales, installez des lames neuves avant le début de la saison de tonte ou lorsque cela est nécessaire.

### Utilisation sur les pentes



## AVERTISSEMENT

***Tondre sur des pentes peut provoquer des chutes et des blessures graves. Ne tondez pas sur des pentes dont l'inclinaison dépasse 15 degrés. Utilisez une faible vitesse d'autopropulsion lorsque vous tondez sur une pente. Si vous n'êtes pas à l'aise, ne tondez pas sur une pente.***

- Ne tondez pas en suivant la pente de haut en bas, mais en travers. Soyez prudent lorsque vous changez de direction sur une pente.
- Faites attention aux trous, ornières, rochers et autres objets cachés qui peuvent vous faire tomber. Enlevez tous les obstacles tels que les rochers et les branches d'arbres.
- Assurez-vous d'avoir une bonne stabilité. Si vous perdez l'équilibre, relâchez immédiatement la poignée de commande de la lame.
- Ne tondez pas près des dénivellations, des fossés ou des talus.

### Vider le bac de ramassage

1. Arrêtez la machine et attendez que la lame soit complètement arrêtée.
2. Ouvrez le capot arrière.
3. Décrochez le bac de ramassage de la tondeuse en tirant sur la poignée vers le haut.
4. Refermez le capot arrière.
5. Videz le bac de ramassage.

### Conseils de tonte

Dans certaines conditions, comme en présence d'herbe très haute, il peut être nécessaire d'augmenter la hauteur de coupe pour réduire l'effort de poussée et éviter de surcharger le moteur et de laisser des amas d'herbe coupée. Il peut également être nécessaire de réduire la vitesse d'avancement et/ou de repasser la tondeuse sur la même zone.

- Pour une tonte très dense, réduisez la largeur de coupe en chevauchant les zones déjà tondues et tondez lentement.
- Alternez le sens de tonte. Cela permet de répartir l'herbe coupée sur la pelouse pour une fertilisation uniforme.

### Conseils pour le mulching

## AVIS

***Veillez à ce que le carter de la tondeuse soit exempt d'herbe accumulée. Consultez la section « Nettoyage du carter et des lames » du manuel d'utilisation, rubrique Entretien.***

***Maintenez le haut du moteur, autour du démarreur, propre et exempt de résidus de tonte et de paille.***

- En mode déchiquetage (mulching), la lame recoupe l'herbe coupée plusieurs fois, la réduisant en petits morceaux pour qu'elle se disperse sur la pelouse et soit moins visible que l'herbe coupée entière. L'herbe déchiquetée se biodégrade rapidement et contribue à nourrir la pelouse.
- Évitez de tondre l'herbe mouillée, car cela peut nuire au mulching.
- Pour un résultat optimal, réglez la hauteur de coupe de façon à ce que la lame ne coupe que le tiers supérieur des brins d'herbe.
- Si la pelouse est haute, augmentez la hauteur de coupe pour réduire l'effort de poussée et éviter de surcharger le moteur et de laisser des amas d'herbe déchiquetée. Pour un mulching très dense, réduisez la largeur de coupe en chevauchant les zones déjà tondues et tondez lentement.

- Certains types de gazon et certaines conditions peuvent nécessiter un second paillage pour masquer complètement les résidus de tonte. Lors de cette seconde tonte, tondez perpendiculairement à la première.
- Modifiez votre sens de tonte chaque semaine. Tondez du nord au sud une semaine, puis d'est en ouest la semaine suivante. Cela évitera que le gazon ne s'emmêle et ne forme des bourres.

## ENTRETIEN

### AVERTISSEMENT

***Les pièces mobiles peuvent entraîner l'amputation des doigts ou des blessures graves. Tenez vos mains, vos vêtements et tout objet susceptible d'être emporté par les ouvertures. Avant de retirer tout obstacle, d'enlever les débris ou d'effectuer toute intervention sur l'appareil, arrêtez-le systématiquement, débranchez la bougie et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement immobilisées. Laissez l'appareil refroidir avant toute opération de maintenance ou de réglage. Portez des gants pour vous protéger les mains des arêtes vives et des surfaces chaudes.***

### AVERTISSEMENT

***L'utilisation d'un appareil mal entretenu peut entraîner des blessures graves pour l'opérateur ou les personnes présentes. Suivez toujours scrupuleusement les instructions d'entretien, sous peine de blessures graves.***

### AVERTISSEMENT

***N'utilisez que des composants de remplacement approuvés. L'utilisation de composants de remplacement non approuvés peut entraîner des blessures graves.***

## AVIS

***Consultez le manuel d'utilisation du moteur pour connaître le programme d'entretien détaillé***

Suivez les recommandations et les calendriers d'inspection et d'entretien indiqués dans ce manuel.

## Programme de maintenance

|                                      | Avant le stockage | Après chaque utilisation | Toutes les 25 heures ou par saison | Toutes les 50 heures | Toutes les 100 heures | Avant chaque utilisation |
|--------------------------------------|-------------------|--------------------------|------------------------------------|----------------------|-----------------------|--------------------------|
| Vérifier le serrage des fixations    | X                 |                          |                                    |                      |                       | X                        |
| Vérifier les roues                   | X                 |                          |                                    |                      |                       |                          |
| Nettoyer la tondeuse                 |                   | X                        |                                    |                      |                       | X                        |
| Vérifier/affûter/remplacer la lame   |                   |                          | X <sup>1</sup>                     |                      |                       |                          |
| Lubrification                        |                   |                          | X                                  |                      |                       |                          |
| Vérifier le niveau d'huile moteur    | X                 |                          |                                    |                      |                       |                          |
| Vidange d'huile moteur               |                   |                          | X <sup>2,3</sup>                   |                      |                       |                          |
| Nettoyer le filtre à air             |                   |                          | X <sup>3</sup>                     |                      |                       |                          |
| Inspecter le pot d'échappement       |                   |                          | X                                  |                      |                       |                          |
| Remplacer la bougie d'allumage       |                   |                          |                                    |                      | X                     |                          |
| Vider le système d'alimentation      |                   |                          |                                    |                      |                       | X                        |
| Régler la poignée de commande        |                   |                          | X                                  |                      | X                     |                          |
| Vérifier la courroie synchrone       |                   |                          |                                    |                      | X                     |                          |
| Vérifier la courroie de transmission |                   |                          | X                                  |                      |                       |                          |
| Vérifier la tension des courroies    |                   |                          |                                    | X                    |                       |                          |

X<sup>1</sup>. Remplacez les lames plus fréquemment lors de la tonte en sol sableux.

X<sup>2</sup>. Changez-les plus souvent en cas de forte charge ou de températures ambiantes élevées.

X<sup>3</sup>. Entretenez-les plus fréquemment en cas d'utilisation dans des conditions sales ou poussiéreuses.

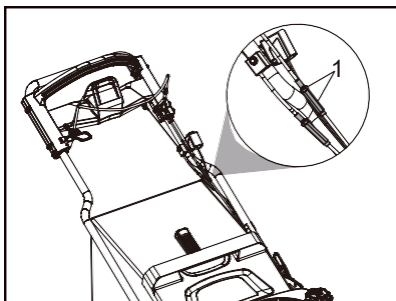
## Réglage de la tension du câble

### AVIS

**Une tension correcte est essentielle au bon fonctionnement des systèmes d'autopropulsion et de contrôle des pales Speed Adapt™. Vérifiez la tension et ajustez-la si nécessaire.**

Si la poignée de commande d'autopropulsion et la poignée de contrôle des pales ne reviennent pas à leur position initiale après relâchement, ajustez les câbles.

1. Pour augmenter la tension du câble ou éliminer le mou, tournez la vis de réglage (1) vers le bas afin de raccourcir le câble.
2. Pour diminuer la tension du câble ou ajouter du mou, tournez la vis de réglage (1) vers le haut afin d'allonger le câble.

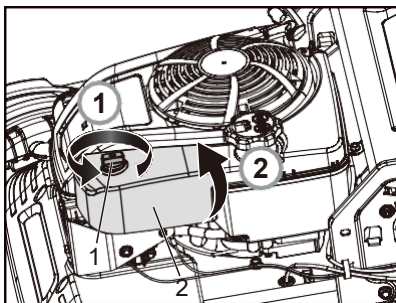


## Nettoyage du filtre à air

### AVIS

**N'utilisez pas de tuyau d'arrosage ni de nettoyeur haute pression pour nettoyer le moteur. L'eau peut endommager le moteur ou ses composants, ou contaminer le système d'alimentation.**

1. Tournez la languette (1) du couvercle et retirez le couvercle du filtre à air (2).
2. Retirez l'élément filtrant.
3. Pour déloger les débris, tapotez doucement le filtre sur une surface dure. Si le filtre est très sale, remplacez-le par un filtre neuf.
4. Installez l'élément filtrant dans le boîtier du filtre à air.
5. Refermez le couvercle du filtre à air.
6. Tournez la languette pour verrouiller le couvercle du filtre à air.



## Nettoyage du plateau et des lames

**DANGER**

*La lame continue de tourner quelques secondes après l'arrêt du moteur et peut causer des blessures graves en cas de contact. Tenez toutes les parties du corps éloignées de la lame en rotation.*

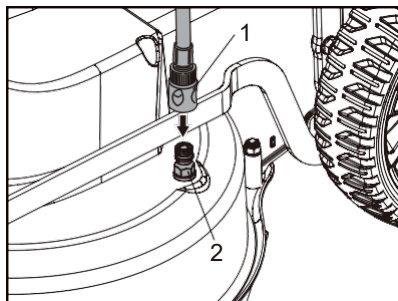
**AVERTISSEMENT**

*Les lames et autres pièces rotatives peuvent causer des blessures graves. Démarrez le moteur conformément aux instructions, sur une surface plane, dégagée d'herbe et d'obstacles. Gardez vos mains et vos pieds à distance de la lame et des autres pièces rotatives, et ne vous tenez pas devant la goulotte d'éjection.*

**AVIS**

**Pendant le nettoyage, n'effectuez aucune autre opération, comme la tonte ou le broyage.**

1. Coupez le moteur, débranchez le fil de la bougie et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Retirez le bac de ramassage et la goulotte d'éjection, puis installez le bouchon de paillage.
3. Placez la machine sur une surface plane.
4. Abaissez la machine à sa hauteur de coupe minimale.
5. Fixez fermement le raccord du tuyau (1) au raccord de nettoyage (2) du plateau de coupe.
6. Raccordez l'autre extrémité du tuyau à l'arrivée d'eau et ouvrez l'eau.
7. Rebranchez le fil de la bougie, démarrez le moteur, actionnez la poignée de commande des lames et laissez la machine fonctionner pendant 3 à 5 minutes.
8. Relâchez la poignée de commande des lames, arrêtez le moteur et fermez l'eau. Vérifiez le plateau de coupe et les lames. Répétez l'opération si nécessaire.
9. Après le nettoyage, retirez le tuyau et rangez-le dans un endroit propre et sûr.
10. Essuyez l'eau du plateau de coupe et des lames, puis graissez légèrement les lames pour éviter la corrosion et la rouille.



## Remplacement et affûtage des lames

### **AVERTISSEMENT**

*Les lames sont extrêmement tranchantes. Les toucher peut entraîner des blessures graves. Évitez autant que possible de les toucher et portez toujours des gants pour vous protéger les mains.*

### **AVERTISSEMENT**

*Une lame tordue ou endommagée peut se briser et causer des blessures graves, voire mortelles. Inspectez régulièrement les lames afin de détecter toute usure ou tout dommage. Remplacez-les si nécessaire.*

### **AVERTISSEMENT**

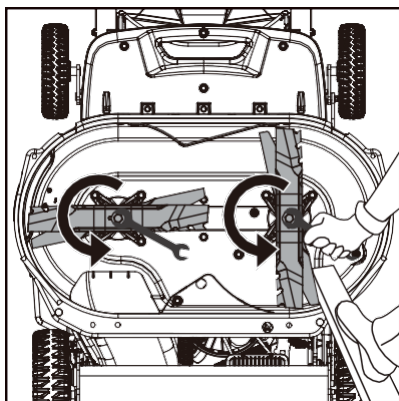
*L'utilisation d'un appareil mal entretenu peut entraîner des blessures graves pour l'opérateur ou les personnes présentes. Inspectez régulièrement l'adaptateur de lame pour détecter d'éventuelles fissures, notamment si vous avez heurté un corps étranger.*

## AVIS

*L'ensemble de lames doit être réinstallé dans la même orientation qu'à l'origine. Notez l'orientation des lames avant de les retirer.*

### Retrait des lames

1. Soulevez la tondeuse jusqu'à ce qu'elle soit verticale et utilisez une cale en bois pour empêcher la lame de tourner.
2. À l'aide d'une clé de 17 mm, retirez le boulon hexagonal (4) et la rondelle (3). Retirez ensuite la lame et son adaptateur (5) du vilebrequin



## Lames d'affûtage

- Pour de meilleures performances, la lame doit être tranchante.
- Pour affûter la lame, retirez-la conformément à ces instructions et meulez ou limez les bords, en gardant le plus près possible du biseau d'origine.
- Affûtez toujours les bords tranchants de manière égale pour éviter un déséquilibre de la lame.

## Lames de rechange

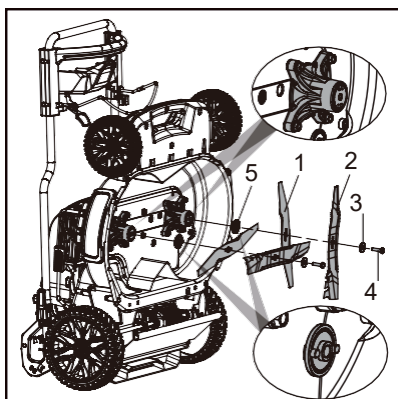
- Après une utilisation prolongée, particulièrement dans des conditions de sol sablonneux, la lame s'usera. Remplacez-le uniquement par une lame de remplacement approuvée en usine.
- Pour de meilleurs résultats, remplacez la lame par la lame recommandée : 99988806002. Sinon, cela affectera la santé et la sécurité de l'opérateur.
- Si vous avez besoin d'aide supplémentaire pour remplacer ou affûter les lames, veuillez contacter notre service client au 1-800-432-ECHO (3246) ou visitez <https://www.echo-usa.com/manuals>.

## Installation des lames

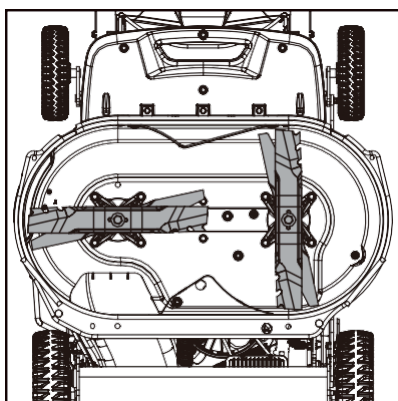
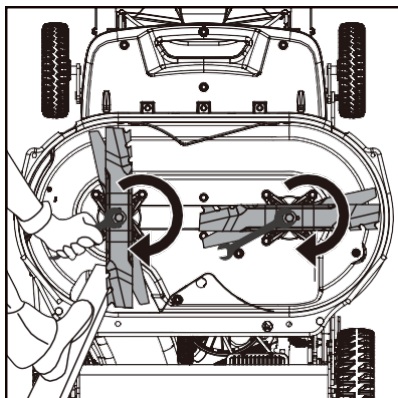
### AVERTISSEMENT

***Une installation incorrecte de la lame peut provoquer des blessures graves. Assurez-vous que les lames sont correctement installées avant d'utiliser l'appareil.***

1. Remplacez l'adaptateur de lame s'il est endommagé ou cassé.
2. Avant de remonter la lame et l'adaptateur de lame sur l'unité, lubrifiez le vilebrequin du moteur et la surface intérieure de l'adaptateur de lame avec une huile légère.
3. Installez l'adaptateur de lame (5) sur le vilebrequin et serrez fermement les lames (1 et 2) sur l'adaptateur pour éviter tout déséquilibre.
4. Alignez la rondelle (3) sur la lame et installez le boulon hexagonal (4). Serrez à un couple de 48 à 52 Nm (35 à 38 lb-pi).



5. Installez le premier ensemble de lames perpendiculairement à la largeur de coupe du plateau de coupe, puis le second ensemble perpendiculairement au premier, formant ainsi un « T ».
6. Faites tourner les lames à la main pour vérifier qu'elles ne se touchent pas. Si c'est le cas, elles sont mal montées. Répétez les instructions de montage jusqu'à ce qu'elles ne se touchent plus.



## Entretien du moteur

Pour les instructions d'entretien du moteur, veuillez-vous référer au manuel d'utilisation séparé.

## Vérifiez la tension de la courroie de distribution (toutes les 50 heures)

### AVIS

**Une tension incorrecte de la courroie peut entraîner un mauvais calage des lames et provoquer un contact entre elles pendant le fonctionnement. Pour maintenir une tension correcte, réglez toujours la courroie sur la position MAX et ne la laissez jamais descendre en dessous de la position MIN.**

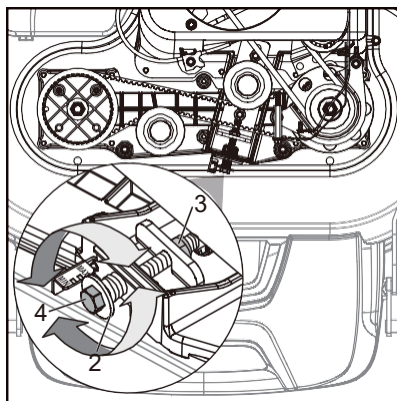
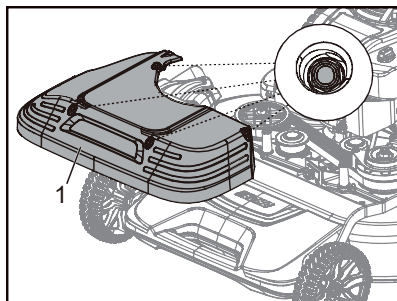
## AVIS

**Ne serrez pas excessivement le boulon de tension. Une tension trop élevée de la courroie peut endommager le moteur.**

## AVIS

**Si la courroie ne peut pas être correctement tendue, consultez votre concessionnaire autorisé.**

1. Coupez le moteur, débranchez le fil de la bougie et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Retirez le cache de la courroie de lames (1).
3. Soufflez ou brossez les débris sous le cache.
4. Vérifiez l'état de la courroie. Si elle est endommagée, contactez votre revendeur ECHO local pour réparation.
5. Contrôlez visuellement la position MAX/MIN de la rondelle du boulon de tension (2) sur le tensiomètre.
6. Si la rondelle est en dessous de la position MAX, bloquez l'écrou du boulon de tension (3) avec une clé de 13 mm. Serrez le boulon de tension (4) jusqu'à ce que la rondelle indique la tension MAX.
7. Remettez en place le cache de la courroie de lames.



## DÉPANNAGE

| Problème                                               | Cause                                                                 | Solution                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le moteur ne démarre pas.                              | Réservoir vide.                                                       | Remplissez le réservoir de carburant. Consultez le manuel d'utilisation du moteur.                                                              |
|                                                        | L'interrupteur d'arrêt est en position ARRÊT (« O »).                 | Amenez l'interrupteur d'arrêt à la position de marche (« I »).                                                                                  |
|                                                        | Bougie desserrée.                                                     | Serrez la bougie. Consultez le manuel d'utilisation du moteur.                                                                                  |
|                                                        | Fil de bougie desserré ou débranché.                                  | Rebranchez le fil de bougie. Consultez le manuel d'utilisation du moteur.                                                                       |
|                                                        | Écartement des électrodes incorrect.                                  | Réglez l'écartement des électrodes. Consultez le manuel d'utilisation du moteur.                                                                |
|                                                        | Bougie défectueuse.                                                   | Installez une bougie neuve correctement réglée. Consultez le manuel d'utilisation du moteur.                                                    |
|                                                        | Carburateur noyé.                                                     | Retirez le filtre à air et actionnez le lanceur à plusieurs reprises jusqu'à ce que le carburateur se débouche, puis installez le filtre à air. |
| Le moteur a du mal à démarrer ou perd de la puissance. | Module d'allumage défectueux.                                         | Contactez le constructeur du moteur.                                                                                                            |
|                                                        | Présence d'impuretés, d'eau ou de carburant périmé dans le réservoir. | Vidangez le carburant et nettoyez le réservoir. Remplissez le réservoir avec du carburant propre et frais.                                      |
| Le moteur fonctionne de manière irrégulière.           | Orifice de ventilation du bouchon du réservoir obstrué.               | Nettoyez ou remplacez le bouchon du réservoir.                                                                                                  |
|                                                        | Filtre à air encrassé.                                                | Nettoyez le filtre à air. Consultez le manuel d'utilisation du moteur.                                                                          |

|                                                                 |                                                                                              |                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le moteur fonctionne de manière irrégulière.                    | Bougie d'allumage défectueuse.                                                               | Installez une bougie neuve correctement réglée. Consultez le manuel d'utilisation du moteur.                                 |
|                                                                 | Écartement des électrodes incorrect.                                                         | Réglez l'écartement des électrodes. Consultez le manuel d'utilisation du moteur.                                             |
|                                                                 | Élément du filtre à air encrassé.                                                            | Nettoyez l'élément filtrant à air. Consultez le manuel d'utilisation du moteur.                                              |
| Le ralenti est instable.                                        | Élément du filtre à air encrassé.                                                            | Nettoyez l'élément filtrant à air. Consultez le manuel d'utilisation du moteur.                                              |
|                                                                 | Ouvertures d'aération du carter moteur obstruées.                                            | Nettoyez les fentes.                                                                                                         |
|                                                                 | Ailettes de refroidissement et passages d'air sous le carter du ventilateur moteur obstrués. | Nettoyez les ailettes de refroidissement et les conduits d'air.                                                              |
| Le moteur broute à haut régime.                                 | Écartement des électrodes de la bougie d'allumage trop faible.                               | Réglez l'écartement des électrodes. Consultez le manuel d'utilisation du moteur.                                             |
| Le moteur surchauffe.                                           | Débit d'air de refroidissement restreint.                                                    | Nettoyez les fentes du carénage, du boîtier du ventilateur, des conduits d'air et des ailettes de refroidissement du moteur. |
|                                                                 | Bougie d'allumage non conforme.                                                              | Installez la bougie d'allumage appropriée.                                                                                   |
| La tondeuse vibre anormalement.                                 | Ensemble de coupe desserré.                                                                  | Resserrer la lame.                                                                                                           |
|                                                                 | Ensemble de coupe déséquilibré suite à un affûtage irrégulier.                               | Retirez la lame et rectifiez le tranchant en conservant au plus près le biseau d'origine afin d'équilibrer la lame.          |
| SPEED ADAPT™<br>La fonction d'autopropulsion ne fonctionne pas. | Câble de commande d'autopropulsion trop lâche.                                               | Ajustez la tension du câble.                                                                                                 |

## INSTRUCTIONS DE RANGEMENT

### Consignes générales de stockage

#### DANGER

*Risque d'incendie. Le carburant est inflammable. Une inflammation accidentelle peut entraîner des blessures graves. Manipulez le carburant avec la plus grande prudence lors du mélange, du stockage, de la vidange ou de toute autre manipulation. Ne vidangez pas l'essence dans des espaces clos ou à proximité de flammes nues. Ne fumez pas à proximité du carburant.*

#### DANGER

*Risque d'incendie. Les vapeurs de carburant sont inflammables. Une flamme nue ou une étincelle peuvent enflammer ces vapeurs et provoquer des blessures graves. Ne pas entreposer dans un endroit où les vapeurs de carburant pourraient s'accumuler ou atteindre une flamme nue ou une étincelle.*

#### ATTENTION

*La machine reste chaude après utilisation. Tout contact avec des surfaces chaudes peut entraîner des brûlures. Laissez le moteur refroidir pendant au moins 30 minutes avant de le nettoyer.*

#### AVIS

*Le carburant stocké vieillit. La présence de vieux carburant dans le réservoir est la principale cause de difficultés de démarrage. Ne stockez pas de carburant sans stabilisateur pendant plus de 30 jours. Ajoutez un stabilisateur de carburant, tel que le traitement pour carburant ECHO Red Armor®, uniquement au carburant frais, en suivant les instructions figurant sur l'étiquette. Ne stockez pas le carburant stabilisé au-delà de la durée recommandée par le fabricant du stabilisateur.*

#### AVIS

*N'utilisez pas de tuyau d'arrosage ni de nettoyeur haute pression pour nettoyer le moteur. Ces appareils peuvent projeter de l'eau dans le filtre à air ou le pot d'échappement et endommager le moteur.*

#### AVIS

*Lors du rangement de la tondeuse dans un abri non ventilé, enduisez l'équipement, en particulier les câbles et toutes les pièces mobiles, d'une fine couche d'huile ou de silicone.*

## AVIS

***Toujours entreposer l'appareil à niveau sur une surface plane.***

- Entreposer la machine dans un endroit sec, propre et à l'abri du gel, hors de portée des personnes non autorisées. Ne jamais entreposer la tondeuse à proximité d'une flamme nue, d'une veilleuse ou d'étincelles, ni à proximité de toute source susceptible de provoquer ces phénomènes, comme des outils électriques, un chauffe-eau, une chaudière, etc.
- Nettoyer soigneusement les pièces et accessoires de la machine après chaque utilisation et avant l'entreposage.
- Graisser légèrement la zone de coupe pour éviter la corrosion.
- Ne pas plier ni tordre les câbles.

### **Entreposage de courte durée (moins de 30 jours)**

- Retirer et vider le bac de ramassage.
- Lorsque le moteur et le système d'échappement sont froids, couvrir le moteur pour le protéger de la poussière. Un moteur et un système d'échappement chauds peuvent s'enflammer ou faire fondre certains matériaux.
- Ne pas utiliser de bâche en plastique comme protection contre la poussière. Une bâche non poreuse emprisonnera l'humidité autour du moteur, favorisant la rouille et la corrosion.

### **Entreposage de longue durée (plus de 30 jours)**

Remarque : Éliminer correctement le carburant non utilisé. Le recycler conformément à la réglementation locale ou l'utiliser dans votre véhicule.

1. Retirez et videz le bac de ramassage.
2. Faites tourner la tondeuse jusqu'à ce que le moteur s'arrête par manque de carburant.
3. Redémarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête. Lorsqu'il ne redémarre plus, le moteur est suffisamment sec.
4. Débranchez le fil de la bougie et fixez-le à la borne de retenue (le cas échéant).
5. Retirez la bougie, versez 30 ml d'huile moteur par l'orifice de la bougie, puis tirez lentement sur le câble du démarreur plusieurs fois afin de bien répartir l'huile dans le cylindre et prévenir la corrosion.
6. Remettez la bougie en place sans la serrer complètement.
7. Vérifiez et resserrez toutes les fixations.

## Sortie de la tondeuse de sa remise

- Vérifiez et resserrez toutes les fixations.
- Retirez la bougie et tirez sur le lanceur pour évacuer l'huile du cylindre.
- Installez la bougie et rebranchez le câble d'allumage.
- Remplissez le réservoir d'essence avec de l'essence neuve.

## TRANSPORT

### **DANGER**

***L'essence et ses vapeurs sont inflammables et peuvent s'enflammer, provoquant une explosion ou un incendie. Transportez votre machine avec le réservoir vide.***

### **ATTENTION**

***Un moteur chaud peut causer des blessures ou des dommages matériels. Laissez-le refroidir avant de la transporter.***

### **AVIS**

***Lors du déplacement de la machine, désengagez la lame et relevez le plateau de coupe au maximum. Désengagez la lame avant de traverser des surfaces autres que du gazon.***

1. Videz le réservoir. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à épuisement du carburant.
2. Refermez fermement le bouchon du réservoir.
3. Laissez le moteur refroidir avant de transporter la machine.
4. Veillez à ne pas la faire tomber ni l'endommager pendant le transport.
5. Maintenez la machine en position verticale pendant le transport.

## ÉLIMINATION

Consultez et respectez la réglementation locale relative à l'élimination ou au recyclage de l'essence, de l'huile ou d'autres fluides dangereux.

## SPÉCIFICATIONS

| MODÈLE                             | LM-3022SP                                        |
|------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Type de moteur                     | Briggs & Stratton PXi1000                        |
| Cylindrée                          | 223 cm <sup>3</sup>                              |
| Capacité du réservoir de carburant | 1,5 L                                            |
| Capacité du réservoir d'huile      | 0,565 L                                          |
| Dimensions de la roue avant        | 8 po × 6,3 po                                    |
| Dimensions de la roue arrière      | 11 po × 8,9 po                                   |
| Largeur de la lame                 | 30 po (757 mm)                                   |
| Vitesse nominale                   | 3 200 tr/min                                     |
| Capacité du sac                    | 2,5 boisseaux (88 L)                             |
| Poids net                          | 140 lb (64 kg)                                   |
| Réglage en hauteur                 | 7 positions de hauteur de coupe (32 mm à 108 mm) |

---

## ENREGISTREMENT DU PRODUIT

---

### **Merci d'avoir choisi les équipements ECHO**

Veuillez-vous rendre sur <http://www.echo-usa.com/Warranty/Register-Your-ECHO> pour enregistrer votre nouveau produit en ligne. C'est rapide et facile !  
Remarque : vos informations ne seront jamais vendues ni utilisées à mauvais escient par ECHO Incorporated.

L'enregistrement de votre achat nous permet de vous contacter en cas de mise à jour du service ou de rappel de produit, et confirme que vous en êtes bien le propriétaire pour l'étude de la garantie.

Si vous n'avez pas accès à Internet, vous pouvez remplir le formulaire ci-dessous et l'envoyer par courrier à l'adresse suivante :

***ECHO Incorporated, Enregistrement du produit, C.P. 1139,  
Lake Zurich (Illinois) 60047.***



# PRODUCT REGISTRATION CARD : TARJETA DE REGISTRO : CARTE D'ENREGISTREMENT DU PRODUIT

**ONLINE OPTION:** Register online and save a stamp! You will be alerted of product updates and/or be sent new ECHO product information and special offers. Simply go to: [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com)

**OPCIÓN POR INTERNET:** Regístrese en la página web y ahorre una estampilla! Le alertarán sobre actualizaciones del producto y/o se le enviará información sobre los nuevos productos ECHO y las ofertas especiales. Simplemente visite: [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com)

**OPTION EN LIGNE:** Enregistrer en ligne et épargner un timbre! Vous serez informé sur les nouveaux produits ECHO et les mises à jour de produit ainsi que les offres spéciales. Simplement visitez le: [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com)

Please Print : Por Favor Escriba Con Letra De Molde : En Lettre Carré S.V.P.

Confidential: Information provided will not be shared or sold

|                                                                          |                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Purchaser's Name : Nombre del Comprador : Nom de l'acheteur              |                                                         |
| Address : Dirección : Adresse                                            |                                                         |
| City : Ciudad : Ville                                                    | State : Estado : Province                               |
| Zip Code : Código Postal : Code Postal                                   |                                                         |
| E-Mail Address : Dirección De Correo Electrónico : Courriel Electronique |                                                         |
| Phone Number : Número De Teléfono : Téléphone                            | Date of Purchase : Fecha de la Compra : Date de l'achat |
| Where Purchased : Nombre del Almacén donde fue Comprado : Lieu d'achat   |                                                         |
| Model Number : Numero del Modelo : No. de modèle                         | Serial Number : Numero de Serie : No. de série          |

Registering your purchase enables us to contact you in the unlikely event of a service update or product recall and verifies your purchase. We will not share your personal information with third parties. Please do not provide your personal information to anyone other than ECHO. We will not be responsible for any loss or damage to your product or personal information. The registration of your purchase will not be a condition of sale. We will not be responsible for any loss or damage to your product or personal information. L'enregistrement de votre achat nous permettra de vous contacter dans le cas improbable de modifications des instructions d'entretien ou de rappel du produit et vérifier que vous êtes le propriétaire en cas de vol ou de perte.

Primary use of tool: ☐ Professional ☐ Homeowner ☐ Rental Equip.

Uso primario de la herramienta: ☐ Profesional ☐ Dueño de casa ☐ Alquiler

Usage principal: ☐ Professionnel ☐ Résidentiel ☐ Location

Do you wish to receive periodic ECHO product information and special offers by e-mail? ☐ Yes ☐ No

¿Desea usted recibir información periódica y ofertas especiales por correo electrónico sobre el producto ECHO? ☐ Yes ☐ No

Souhaitez-vous recevoir périodiquement de l'information sur les produits ECHO et les offres spéciales par courrier électronique ? ☐ Oui ☐ Non

Did you visit the ECHO website before purchasing your product? ☐ Yes ☐ No

Visité usted la página web ECHO antes de comprar su producto? ☐ Si ☐ No

Avez-vous visité le site d'ECHO avant de procurer votre produit? ☐ Oui ☐ Non

What factor(s) most influenced your purchase? ☐ Price ☐ Dealer

☐ Performance ☐ Prior Experience ☐ Quality

☐ Reliability ☐ Brand ☐ Warranty

☐ Friend/Family ☐ Brand ☐ Warranty

¿Qué factor(es) influyó más en su compra? ☐ Precio ☐ Distribuidor

☐ Funcionamiento ☐ Experiencia Anterior ☐ Calidad

☐ Confiabilidad ☐ Marca ☐ Garantía

Quel facteur (facteurs) vous a influencé le plus? ☐ Marchand ☐ Prix ☐ Qualité

☐ Performance ☐ Expérience ☐ Garantie

☐ Fiabilité ☐ Marque

☐ Ami/Famille

ECHO INC., 400 Oakwood Rd., Lake Zurich, IL 60047

1.800.432.ECHO [WWW.ECHO-USA.COM](http://WWW.ECHO-USA.COM)

X7572270206 02-2012

**Garantie limitée**

ECHO Incorporated garantit à l'acheteur initial au détail que ce produit d'extérieur de marque ECHO® est exempt de défauts de matériaux et de fabrication et s'engage à réparer ou à remplacer, à sa discrétion, tout produit défectueux gratuitement pendant les périodes indiquées à compter de la date d'achat.

Garantie de la tondeuse :

- 5 ans pour les particuliers
- 90 jours pour un usage commercial

Garantie du moteur :

- Voir la garantie du fabricant du moteur.

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial au détail et prend effet à la date de cet achat. Toute pièce de ce produit jugée, par ECHO Incorporated, défectueuse en termes de matériaux ou de fabrication, sera réparée ou remplacée gratuitement (pièces et main-d'œuvre) par un revendeur ECHO agréé.

Les pièces et accessoires remplacés dans le cadre de cette garantie sont garantis uniquement pour la durée restante de la garantie d'origine.

Le produit, y compris toute pièce défectueuse, doit être retourné à un revendeur ECHO agréé pendant la période de garantie. Les frais d'envoi du produit au revendeur pour les réparations sous garantie, ainsi que les frais de retour au propriétaire après réparation ou remplacement, sont à la charge de ce dernier. La responsabilité d'ECHO Incorporated concernant les réclamations se limite aux réparations ou remplacements nécessaires. Aucune réclamation pour non-respect de la garantie ne saurait entraîner l'annulation ou la résolution du contrat de vente d'un produit outdoor de marque ECHO. Une preuve d'achat sera exigée par le revendeur pour toute réclamation au titre de la garantie. Toute intervention sous garantie doit être effectuée par un revendeur ECHO agréé.

Cette garantie ne couvre pas les produits ayant fait l'objet d'une mauvaise utilisation, de négligence, d'un accident ou ayant été utilisés d'une manière non conforme aux instructions du manuel d'utilisation. Elle ne s'applique pas non plus aux dommages résultant d'un entretien inadéquat ou à tout produit ayant été altéré ou modifié. La garantie ne couvre pas les réparations rendues nécessaires par l'usure normale ou par l'utilisation de pièces ou d'accessoires incompatibles avec les produits de plein air de marque ECHO, ou qui nuisent à leur fonctionnement, leurs performances ou leur durabilité. Enfin, elle ne couvre pas l'usure courante des éléments tels que, et ne sont pas limités à :

A. Entretien – Filtres à air, filtres à essence, carburateurs, bougies d'allumage, filtres, vidanges d'huile

B. Pièces d'usure – Corde de lanceur, roues, roulements, courroies, poulies, lames de tondeuse

C. **IMPORTANT** : Certains composants non couverts par la présente garantie peuvent être couverts par une garantie distincte du fabricant du moteur. Veuillez consulter la garantie du fabricant du moteur fournie avec ce produit pour plus de détails.

ECHO Incorporated se réserve le droit de modifier ou d'améliorer la conception de ce produit sans être tenu de modifier les produits précédemment fabriqués.

Toutes les garanties implicites sont limitées à la durée de la garantie spécifiée. Par conséquent, ces garanties implicites, y compris celles relatives à la qualité marchande, à l'adéquation à un usage particulier ou autres, sont intégralement exclues après l'expiration de la période de garantie applicable de cinq ans ou de 90 jours. L'obligation d'ECHO Incorporated au titre de cette garantie se limite strictement et exclusivement à la réparation ou au remplacement des pièces défectueuses. ECHO Incorporated n'assume aucune autre obligation et n'autorise personne à en assumer une en son nom. Certains États n'autorisent pas les limitations de durée des garanties implicites ; par conséquent, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous. ECHO Incorporated décline toute responsabilité pour les dommages indirects, consécutifs ou autres, y compris, mais sans s'y limiter, les frais de retour du produit à un revendeur agréé pour les produits de plein air de marque ECHO et les frais de livraison au propriétaire, le temps de déplacement du technicien, les frais de téléphone ou de télégramme, la location d'un produit similaire pendant la durée de la prestation de garantie, les frais de déplacement, la perte ou l'endommagement de biens personnels, la perte de revenus, la perte d'usage du produit, la perte de temps ou les désagréments. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs ; par conséquent, la limitation ou l'exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous.

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'un État à l'autre.

Cette garantie s'applique aux tondeuses à gazon de marque ECHO fabriquées par ou pour ECHO Incorporated et vendues aux États-Unis et au Canada.

Pour trouver le revendeur ECHO agréé le plus proche, consultez le site [www.ECHO-usa.com](http://www.ECHO-usa.com) ou composez le 1-800-432-ECHO (3246).

REMARQUES





702LMS110001 - 702LMS999999



**ECHO INCORPORATED**

400 Oakwood Road  
Lake Zurich, IL 60047

**[www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com)**